5669

लूर मलका कुडुख़ लीला

कुडुख़ नाटक

डॉ. ललिमा कुजूर

लूर मलका कुडुख़ लीला

(कुडुख नाटक)

डॉ. ललिमा कुजूर

एजुकेशनल बुक सर्विस

नई दिल्ली (भारत)

इस पुस्तक में व्यक्त विचार लेखिका के व्यक्तिगत हैं। इस पुस्तक में व्यक्त विचारों से किसी भी प्रकार की होने वाली हानि के लिए शब्द संयोजक, मुद्रक तथा प्रकाशक का कोई भी दायित्व नहीं होगा।

लूर मलका कुडुख़ लीला (कुडुख़ नाटक)

ISBN: 978-93-86541-17-5

मूल्य : 150.00

संस्करण : 2017

© सुरक्षित

प्रकाशक:

एजुकेशनल बुक सर्विस

एन-3/25-ए, डी. के. रोड, मोहन गार्डन,
उत्तम नगर, नई दिल्ली-110059 (भारत)
दूरभाष: 09899665801 ई-मेल : ebs.2012@yahoo.in

भारत में प्रकाशित

'एजुकेशनल बुक सर्विस', नई दिल्ली के लिए प्रकाशित। कॉन्वेक्स पब्लिशिंग सोल्यूशन, नई दिल्ली द्वारा लेजर टाईपसेटिंग तथा विशाल कौशिक प्रिंटर्स, शहदरा, द्वारा मुद्रित।

लूर मलका कुडुख़ लीला
(कुडुख नाटक)

खुड़उ दरा टुडू
कत्थ बिड़ि (डॉ.) ललिमा कुजूर
डी.लिट् गे बिद्दू खोज़ू
आदिवासी दरा पहटा भाखा
खन्दहा राँची खेखेल लूरकुड़िया, राँची।

धाईन बअना

बाचका रअी सननी ती सन्नी नलख गे धाईन चिआ होले एकअम मल मनना नलख हूँ पोरे–पोर नुम मनो कालो। ईन्ना ई बग्गे अरा कोंहा नलख डॉ. ललिमा कुजूर गही धोख अरा तिहा नन्जका तुले मन्जकी रअी। ईद आस घी अगुवाई तुलेम मन्जकी रअी, चड्डे आसगे मेच्छा अड्डा नू धाईन मनन नेकआ। ई "लूर मलका" नाटक पुथि नू मूंद गोटन सननी – कोंहा नाटक रअी, एनने कत्थन टूड़ागे एका–एका लूरगरियर अरा मासटरेर सीखाबाचर, कड़हाबाचर अरा लूर चिचचर आर होरमरगे एम कुजूर परिबा। मनर होरमारिन धाईन बअदम।

जय धरमें !

अभास कुजूर
सेन्ट्रल बैंक ऑफ इण्डिया
शाखा प्रबन्धक, मेन रोड, राँची।

दव बाख़ना

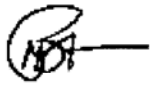
कुडुख़र घी पत्त नू नाटक टूड़र, कमअर खोड़हा घी पस्ती नू चिअना ईद कोंहा नलख तली। एन्ने नलख खोड़हा नू एत्थरना, चांड रओ। होलेम कुडुख़र अरा ननना खोड़हा ता आलर हूँ तंगआ उज्जना – बिज्जनन परकला इदातो अईना लेखआ एरा ओंगोर। ई नाटकन (लीला) बचऊ कुक्को – कुकोयर अख़आ ओंगोर का लूर अरा अकिल मला रअना ती एवंदा लज्जे अरा पीख़रना मनी। ईन्नू ओन्टे नाटक साईस – सेड़ो घी चोन्हन एदका रओ। एन्नेम सौंसे कुडुख़ ख़ोड़हा नू चोन्हा परदन नेकआ।

जय धरमें!

विषप – डॉ. निर्मल मिंज

ऍँड़ कत्था

"लूर मलका" लीला (नाटक) ईद ओन्टे परकला ईदातो अईना हिके। एकदन बचओय होले दहदर एत्थरओ। एन्ने पुथिन टूड़र डॉ. ललिमा कुजूर कुडुख़ खोड़हा गे कोंहा नलख नन्जकी रओ। ई पुथि तुले कुडुख़र तंगआ उज्जना–बिज्जना गही ओन्टे कोड़न बचऊर ऍरा ओंगोर। नम्हय खोड़हा गही परदना नू ईद खम्बहा अरा टेका चिओ, एंग्हय दव बाखना रओ का कुडुख़र अरा नननर हों ई पुथिन बचओर अरा दव लूरन अंगियओर।



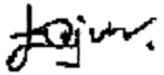
डॉ. नारायण भगत
डोरण्डा महाविद्यालय, राँची।

तंगआ कत्था

साहित्य खोड़हा ता परकला (आईना) हिके। खोड़हा, समाज, समुदाय नुम रचनाकार, लेखक, कवि, कारिगरर घी भूमिका मनी। सोंच विचार, तिहा–बुता अरा सिरजन ती कुडुख़ भखा साहित्य घी परदनन परकला (आईना) लेखआ एरा ओंगदत।

एन ई "लुर मलका" नाटक पुथिन कुडुख़ खोड़हा गही पस्ती नू सोपआ लगदन। ई पुथि नू लूर मलका आलरगे एवंदा पिख़रना अरा लज्जे मनी अदिन एदका रओ।

जय धरमें!



नम्हय दयाती
टूडुन दरा बीड़ऊन
डॉ. ललिमा कुजूर

अनुक्रमणिका

1.	लूर मलका	13
2.	अज्जी अरा तंग नत्तिस	27
3.	साईस-सेड़ो	31

1

लूर मलका मुन्धता खन्दहा

(परदा चलख़रआी)

पात्र

– ओन्टे मल बचचका मुक्का

– बैंक मैनेजर–मुक्का तंग्हय आलस

– मूंद झना–बदमास कुक्कोर

– मूंद झना–दुकानदारर

– ओन्टे–किचरी बिसूस

– ओन्टे–मिठाई बिसूस

– ओन्टे–साबून बिसूस

– एँड़ झना–बचतऊर

लूर मलका
(मुन्धता खन्दहा)

(बैंक मैनेजरस कुरसी नू उक्का रअदस अरा आस घी तंग्हय आली (सपना) एड़पन एर्रत् रओी।)

बैंक मैनेजर – एंगागे ड्यूटी काना रओी चाँड़े एंग्हय शर्ट ओन्दरअय।

सपना – हाँ ओन्दरआदन।

(ख़ेक्खा नू धरअर कुचमुचुरका अन्नेम शर्ट ओन्दरओी)

बैंक मैनेजर – (समझआदस) एरय डार्लिंग निंगागे एन हेंगर ख़िन्दका चिच्चका रअदन जेनू नीन किचरीन सफा–सुथरा उईय्योय। ठीक रओी! पहें तेंग्गा चिआ लगदन का अगले खेपा ती एन्ने अमके नना ने।

सपना – ठीक रओी बरना बेड़ा नू एन्ने गलती मल ननोन।

तंग आलस – (शर्ट अत्तते) चाँडे नसता ओन्दरअय देरी मना लगी।

सपना – ठीक रओी चाँड़े ओन्दरआ लगदन।

तंग आलस – चाँड़े ओन्दरअय।

(असमन हेंगर नू टंगअर धीरे–धीरे तंगहय आलस तरा बरआ लगी)

तंग आलस – (एरदस चिअदस अरा ईजअर खिंसारदस दरा बअदस)

अरे! निंग्गन एन्दरा समझओन – बुझाबओन निंगहय गुसन गा मेद्दो दिम मल्ला। पगली नीतो एन गा निंग्गन किचरीन हेंगर नू टंगअर की ओन्दरके बाचका रहचकन। ओन्दरकी रओी असमन। कोंहा लूरगर मन्जकी रओी। ठीक रओी, ईन्ना गे ओन्दरअय एन्नेम मोख़दन एन्नेम दोबारा गलती मन्जा होले अख़ओय अन्ति।

(हेंगर नू टंगरका असमन सोझे ख़ेक्खा नू धरअर बई ती अल्ला लेखआ मोंख़दस।) (मोक्का ख़ोख़ा)

तंग आलस – चाह कमचकी रअदी।

सपना – हाऊ, हाऊ हाऊ चाह कमआ लगदन।

तंग आलस – चाँड़े ओन्दरअय।

(गरमे गरम चाह गिलास नू निंदअर ओन्दरअी)

तंग आलस – (खींस ती) अरे! पगली नितो, निंग्गन समझआते–बुझाबअते गा एन हूँ पगलारआ काला लगदन। निंग्गागे एन ट्रे ख़िन्दका उईय्यका रअदन जेनू नीन अईय्या एंग्गा चाह ओन्दरओय चिओय। बड़ा होंसियार एद्आ लगी अगर ओल्लकी केरकी होले। निंग्गागे गा ओन्टे हूँ फहम दिम मल्ला। (आऊर जोड़ से) ओन्दरअय ईन्ना गे एन्नेम ओन्दन। (ओन्डका ख़ोख़ा)

तंग आलस – (खींस ती) हिजो मेनय, चाँड़े एंगहय जुता–मोजा ओन्दरअय डिप्टी गे देरी मना लगी।

(सपना चुपेम चाईल काली अरा चाह उईय्यना नू जूतन उईय्यर ओन्दरअी।)

तंग आलस – (खींस ती ईजदस चिअदस)
अरे बेवकूफ आली नीन एकासे एंगहय खेक्खा लईक्की केरकी ईवन्दा समझाचका ती हूँ एन्दरन हूँ मल समझारदी एंग्हय मेददोन टाटा उक्की रअदी। एन बाचकन चाह नन ट्रे नू उईय्यर ओन्दरके खनेगा ओन्दरकी रअी जूतन ख़ोख़ा किर्रय (काला हेलरअी खनेम) ईजअय अरा मेनय ईन्ना एकला चिअी, दोबारा एन्ने मल मन्ना चाही।

(जूता अत्तदस, डिप्टी कालागे तयार मन्दस कादस अरा बैग आबोन हूँ टंगरदस।)

तंग आलस – ठीक रअी, एन काला लगदन बाय बाय ।

(तंग आलस चाईल कादस)

सपना – (ओतख़म नू) अक्कुन गाय गाय बाआलगदस (केप्प निंघचस तले) एड़पा नू गा ओन्टे हूँ गाय न बहरू ही पते मल्ला, गाय बआलगदस।

(परदा खतरअी)
(एड़ता खन्दहा)

(डिप्टी ती किर्रर पुतबीरी)

तंग आलस – (समझआदस) एरय डल क्मंत बेंजा धी पंचे बछर बित्तरा केरा। अन्नू हूँ नीन ईन्ना गूटी एन्दरन हूँ मल बुझुरदी। पहें नीन श्रनेज अदिधी बिड़दो नलख ननदी। अगर निंग्हये एन्नेम हाल रओ होले एंग्हय ईज्जत हूँ मुन्जरओ कालो। धेयान ती मेनय, एंग्हय इज्जत बछाबआ खतरी निंग्गागे तेजगर अरा एजरना चाँड़ रअी। हेलेम नीन दव नलख ननोय। ईदिगे लुरगर अरा तेजगर मनना चाँड़ रअी। होलेम नीन दव नलख ननोय लुरगर मनना रअी होले बचना रअी? एन्देर नीन बचओय?

सपना – हाँ बचओन जुनू अन्ति।

तंग आलस – अगर बचआ बिद्दी होले ठीक रअी। निंग्गन बचतआगे मासटर बेद्दा कालोन, आर निंग्गन दवले एकन बचतओर चिओर।

सपना – ठीके रअी।

तंग आलस – ठीक रअी अन्ति। अक्कू एन काला लगदन। नीन एकसन हूँ अमके काला एड़पानुम रअके।
(चाईल कादस, सपना किचरी ओज्जत रअी)
(तुरथेम तंग आलस अरा एड़ मासटरर कोरनर।)

तंग आलस – एम बरचकम। कटिक कुरसी तो ओन्दरअय।
(कुरसी नू ऊक्का ख़ोख़ा)
नीन हूँ ओक्कय
(तंग आली साड़ेनुम ऊक्की)

तंग आलस – हिजो एरय अरा धेयान ती मेनय।
(ओन्टे मास्टरेस तरा एदते)

ईस निंग्गन इंगलिस बचतओस।

(ननना मास्टरेसिन एदअर बअदस)

ईस निंग्गन हिन्दी बचतओस।

(मास्टरेर तरा एरर बअदस ठीक अन्ति सर धाईन अबदन।)

तंग आलस – (तंग आली गुसन कालर)

एन मास्टरेरिन डहरे एदअर बरदन। (चाईल कानर)

(परदा खतरअी)

(मूंदता खन्दहा)

(तंग आली ओतख़म एड़पा नू ऊक्की रआी का हिन्दी मास्टरेस कोरदस)

सपना – (कुरसी चिअते)

ईदा मासटर बरचकय। ओंदा कुरसी नू ओक्का।

हिन्दी टीचर – ठीक रआी ओक्का लगदन। नीन हूँ ओक्कय।

(सपना साड़ेनुम ऊक्की।)

हिन्दी टीचर – धेयान चिअके अरा दवले मेनके, होले नीन तुरथेम हिन्दी ती बआ सिखरओय कालोय। ईन्ना एन निंग्हय हिन्दी टीचर तलिदन। निंग्गन एन हिन्दी बचतओन। ओरे ननना ती मुन्ध एन निंग्हय हाजरी होओन, "प्रस्तुत" रअदन बअके। सपना बअय –

सपना – परासुत रअदन।

टीचर – परासुत मला "प्रस्तुत रअदन" बअय।

सपना – परासुत (एन्नेम मूंद–नाख़ खेपन बअी।)

टीचर – धेयान ती मेनय अक्कुन अखरी बेर तेंग्गा लगदन सपना 'प्रस्तुत रअदन' बअय।

सपना – पयरासुट रअदन।

टीचर – (कटिक जोड़ सिरे) नीन कटिको धेयान मल चिअदी। एन्ने तिंगका ख़ोख़ा हूँ मल कोरचा। उढ़ियारआ लगी पयरासुट नू प्रस्तुत रअदन बअना चाही तो बअी – परासुत तो पयरासुट एन्दरा सिखराओ।

(जोक्क बेड़ा ख़ोख़ा)

टीचर – ठीक रओी ईन्ना खोंद मन्जा केरा एन काला लगदन।

सपना – कला अन्ति।

(इंगलिस टीचरस कोरदस)

सपना – ओ मसटर नीन हूँ बरचकय, कुरसी नू ओक्का।

टीचर – ठीक रओी ओक्का लगदन।

नीन हूँ ओक्कय।

(सपना साड़ेनुम ऊक्की।)

टीचर – पढ़ाई ओरे ननना ती मुन्ध एन निंग्गन अंगरेजी घी महबा गही पत्त नू तेंग्गा लगदन एकनद खेखेल ता चरियो कोड़ा नू उपयोग ननर। अगर नीन इंगलिस बअना अखओय कालोय होले नीन एकसआनुम हूँ काला ऊँगदी (ओंगदी) ईन्ना अंगरेजी गही महबा हुरमी अड्डा नू बढ़रा केरा। ई चड्डे धेयान ती मेनय। अंगरेजी वास्तव नू कठिन विषय मल्ली। ईदिगे मेहनाईत ननना रओी, धेयान चिअना रओी अरा बअना घी कोसिस ननना रओी। तबे ठीक रओी। अक्कू नाम बचआ ओरे ननोत, एंग्हय खोखा – खोखा दोहड़आके A^{ss} B^{ss} बअय।

सपना – A" G"

टीचर – मला–मला एन्ने मला ठीक से मेनय ।" B" बअय।

सपना – A" G"

टीचर – (जोड़ से) **Surtup** बकवास बंद ननय। एन निंग्हय जी मलदन। आ खने तिम AG AG रट लगाबाचकी रओी। निंग्हय जीस ईसन मलकस। नीन बचआ ऊक्की रअदी का निंग्हय जी सिन ईयाईद नना लगदी।

(धीरेम ती)

निंग्गा धेयान ती मेनना रओी अरा बअना रओी। पहें नीन धेयान ती मला मिन्दी। ईन्ना गे मन्जा केरा

जींदा लवन एन काला लगदन।

सपना – नीन हूँ काला लगदय, कला अन्ति।
(मास्टरेस चाईल कादस)
(तंग आलस कोरदस)

तंग आलस – ईन्ना निंग्गन टीचरर एन्दरा–एन्दरा बचताचर?

सपना – हिन्दी वालस परासुत, पयरासुट बचताचस।

तंग आलस – (अचम्भा ती) पैरासुट अक्कू गूटी एन्दरा हूँ मल सीखरकी आऊर पैरासुट नू उढ़ियारआ बिद्दी। लगे कम से कम पैरासुट नू उढ़ियारना घी सपना तो ईरकी।

सपना – आऊर इंगलिस वालस गा AG" AG" बचताचस।

तंग आलस – (अचम्भा ती) अरे AG" AG" बचतआ लगियस आस निंग्हय जीईस मल रहचस, आस गा निंग्हय मास्टरेस रहचस। निंग्हय जी गा एन हिकदन। नीन नेकन बआ लईक्की। (जोक्क बेड़ा खोख़ा)

तंग आलस – एंग्हय डार्लिंग बीत्तरा तो बीत्तरा केरा, अक्कू अदिन अम्बय। पहें नीन ढ़ेर उल्लातीम बचआ सीखरआ लगदी अक्कू गा जोक्क सीखरकी हुतन।

सपना – Yes

तंग आलस – अरे वाह। लग्गा लगी ढेर बग्गे सीखरकी किरकी। ईन्ना एन अनाईत खुस रअदन। मेनय तो। ईन्ना एन पेठ मल काला लगदन निंग्गन तईय्या लगदन एन्देर नीन पेठ कालोय?

सपना – Yes

तंग आलस – होले धेयान ती मेनय नीन पेठ ती एन्दरा–एन्दरा ओन्दरओय। एड़पा नू मोंख़ागे अमख़ी मल्ला तो बीन्स ओन्दरके एकदा दीगहा–दीगहा मनी। दोकान नू दीगहा–दीगहा बअके मला ख़क्खरओ कालो। आऊर एंग्गागे एमना साबुन लाईफ बॉय ओन्दरके।

निंगागे सिम्फू ओन्दरके बरके ठीक रओ, बढ़िया कालके। अरे–अरे ईजअय तो ओन्टा चीजन मोंधरआ लगदन ढेर उल्ला ती मिठाई मल्ला मोक्का तो जिलाईबी ओन्दरके बरके।

सपना – Yes (सपना पेठ चाईल काली)
पेठ नू मूंद दोकान ओकताचका रहचर।

ओन्दता – किचरी दोकान।

एड़ता – मिठाई दोकान।

मून्दता – साबुन दोकान।
(पेठ नू सपना कुरओ अन्नेम मास्टरेर ती भेटारओ।)

सपना – जोहार! सर
एड़ो मास्टरेर "जोहार"! बअनर।

टीचर – एकासे रअदी?

सपना – कोड़ेम रअदन।

एँड़ता टीचर – पेठ नीनिम बरचकी रअदी का नेकईम ननर तईय्यका रअनर?

सपना – Yes आसिम तईय्यस।

एँड़ो टीचरर – अरे इंगलिस सीखरा केरा?

सपना – Yes

टीचर – ठीक रओ, कलय अन्ति ख़ेंदय एम्हय मन्जा केरा।
(सपना किचरी दोकान हेद्दे कालर की)

सपना – दिगहा–दिगहा चिआ तो।

दोकनदारस – एन्दरा?

सपना – (कटिक जोड़ से) दिगहा–दिगहा

दोकानदारस – एन्दरा दिगहा–दिगहा

सपना – एकासे दोकानदारस हिकदस एन्दरन हूँ मल बुझुरदस। दिगहा–दिगहा बआदन अन्नू हूँ बलदस।

(खने दोकानदारस तंग मनर सया जरबनन एदअर बअदस।)

दोकानदारस – ईदिन बअनर दिगहा–दिगहा।

सपना — Yes. इदिनुम बअनर।
एवंदा मन्जा?

दोकानदारस — एँड़ कुरी चिआी।

सपना — ओंदा।

(सपना साबुन दोकान हेद्दे काली)

सपना — अदिन चिआ तो।

दोकानदारस — एकदन?

सपना — अदिन।

दोकानदारस — ई आली एन्दरन निआी का?

सपना — एका मदहे साबून बिसुस तलदस एन्दरन हूँ मल बुझुरदस–अदिन चिआ बआ लगदन तो।

(खने दोकानदारस तंग मनर अशोका साबुनन एदअर बअदस)

दोकानदारस — ईदिन।

सपना — Yes. ईदिनुम जुनू बआ लगदन एवंदा मन्जा।

दोकानदारस — ओन्द कुरी।

सपना — ओंदा।
(अदि घी ख़ोख़ा सपना मिठाई दोकान नू काली)

सपना — झिली मिली चिआ तो।

दोकानदारस — एन्दरा?

सपना — झिली मिली।

दोकानदारस — एन्दरन बअनर झिली मिली

सपना — ओहरे ईदिन हूँ बलदय का बअर ख़ेक्ख़ा ती कप्पर एदाचा।

दोकानदारस — (अलखते–अलखते बाचस ओह! ईदिन। चिच्चस।

(एड़पा किर्रो बीरी सपनन मूंद झना बादमासर छेकआ लगियर।)

ओन्दता

कुक्कोस — हाय! My Dear ईन्ना नीन बहुत स्मार्ट लग्गा लगदी, एकसते बरआ लगदी।

एँड़ता

कुक्कोस – सीटी सड़तआदस।

मूंदता

कुक्कोस – Love You. बअदस। (ईवंदा मेनर सपना एन्ने जोड़ से बुंगी का सिदहे एड़पा गुसन ईजअी।)

(एड़पा अड़सकन्ति)

तंग आलस – एन्देर मन्जा एन्देरगे बुंगनुम बरआ लगदी?

सपना – पेठ ती किर्रो बीरी एंग्गन मूंद झना कुक्कोर छेकआ लगियर आर एंग्गन बआ लगियर आईकूल मे यू बआ लगियर।

तंग आलस – (अचरज मनर) एन्दरा आई कूल में यू मला Love You बआ लगियर। ईदि घी मतलब – एन निग्गन पेयार नन्दन। ईबड़ा कत्थन अम्बय ईबड़ा कत्थन बाचका ती हूँ एन्देर फायदा मल्ला। क्मंत एन्दरा–एन्दरा ओन्दरकी रअदी एदअय तो।

सपना – एरा जुनू थाईला नू।

तंग आलस – (थाईलन चलख़दस)

ईदा ईद एन्दरा हिके। बीन ओन्दरके बाचकन खनेगा सया डुईरन ओन्दरकी रअी। एमना साबुन बाचकन खनेगा किचरी साबुन अशोका नन ओन्दरकी रअी। निंग्हय नलख गा ओन्टे हूँ सही मल्ला। ईद एन्देर मदहे आली हिके।

(कुक्कन कप्पर) ओह! एंग्हय कपड़े।

(परदा खतरअी)

(नाख़ता खन्दहा)

तंग आलस – (क्रीम ओन्दरअर)

क्मंत अक्कू तेजगर मनय। होरमा संगियर घी मुक्कर एका नगद पन्डरी–पन्डरी एथरनर, चड़डे अक्कू निंगागे हूँ एन क्रीम ओन्दरका रअदन।

सपना – (मल बुझरा)
एन्देर बाचकय किरीम। एन बलदन एन्दरन किरीम–करम।
एसन लगाबओन।

तंग आलस – (मेरतलए कत्था ती)
एसन लगाबओर! लगाबअना अड्‌डा नू जुनू लगाबअनर, पाछा नू लगाबअनर।

सपना – (ईन्जरअर)
ईदिन एसन लगाबअनय हुतन तान गा पाछा नू बाचस। लगाबओन जुनू अन्ति।

तंग आलस – (ननना उल्ला)
ओखो हन्नी! लगाबअदी का मल लगा बअदी।

सपना – (बईय्यन गोर्रए ननर)
लगाबअदन जुनू, निंगन एदअर लगाबओन का!

तंग आलस – (बईय्यन पेचकआदस)
एरा लगदन! लगाबआदी अन्नू हूँ गा तवा पेन्दा गा तवा पेन्दादिम रओ।

सपना – (ख़न्नन ख़ेसो ननर)
निंगागे ओन्टऐकन लज्जे गा मल्ला एंगन एरदय।

तंग आलस – (अलखते बअदस) एरागे वे डल क्मंत निंगन एंगा एन्देर लज्जे।

सपना – (खिंसारअर बओ)
छि–छि लज्जे मलकस एका बीरी एरदस।

तंग आलस – (धीरेम ती)
ईन्नू छि–छि बअना घी एन्देर कत्था एन निंगहय आलन तलदन।

सपना – (हेड़पेचरअर)
एंगहय आलय हिकदय तो गा मल एरना अड़्‌डा नू हूँ एरोय।

तंग आलस – (धीरेम ती) एन्ने एन्देरगे मना लगदी अन्ति।

सपना – कला–कला तंगआ–तंगआ नलखन नना एंग्हय नलखन अम्बा भुलाबआ।

तंग आलस – (कोड़े जियाती) ओन्द गिलास अम्मे ओन्तअय।

सपना – (बड़वारी कत्था ती) ओना जुनू।

तंग आलस – (अचरज मनर) ईदा ईद एन्देर मन्जा तान तानिम, क्रीम लगाबआ लगी खनेगा बड़वारी मन्जा केरा।

सपना – एन बड़वारी मल्ला मन्जका निंग्हय बअना चड्डे बाचकन।

(परदा खतरऔ)

(पंचे खन्दहा)

(ढेर उल्ला बितरका ख़ोख़ा)

तंग आलस – ऐ हन्नी!

सपना – एन्देर मन्जा बआ।

तंग आलस – गुचय जतरा कुद्दा कालोत।

सपना – (रिझरते बऔ) मानिम सड़ी–चुड़ी ख़ेदोय।

तंग आलस – (मानी जियाती) मानिम ख़ेदोन चिओन सपड़ारअय।

सपना – (उला कुरऔ) सपना तान–तानिम कच्छनखरआ लगी ढ़ेर बछर बेन्जरका मन्जा केरा ईकला हूँ संगेम कुद्दा मला केरका। ईन्ना मोका लग्गा लगी पुना सड़ी ओथरअर कूरया चूड़ी–पयड़ा अत्तया। क्रीम नन पाछा नू लगाबाचा बहरी उरखा।

तंग्हय आलस– (तनी कुना बाचस) मन्जा!

सपना – मन्जा! गुचा।

तंग्हय आलस– (सपनन एरर बाचस)

ईदा पुना सड़ी कूरकी, चूड़ी अत्तकी, पयड़ा अत्तकी एका नगद सोभआ लगदी पहें क्रीम मल लगाबाचकी।

सपना – (गोसा मनर) मल लगाबाओन लगाबाचकन जुनू एवंदा लगाबओन।

तंग्हय आलस– (धिरेम ती) ओखो अन्ति एवंदा उल्ला ती क्रीम

लगाबआ लगदी चपटी नू तनिको चमक मल बरचा।

सपना – (कटी कुना बाचा) एदना बेसे अड्डा रहचका होलेगा एदओन चिओन पहें! लेकिन असन एकासे एदओन?

तंग आलस – (भकुवारअर) एन्देर बाचकी?

सपना – (अलखते) गुचा बग्गे मजाक अम्बा नना।

तंग आलस – एन्देर मजाक, लगे लगाबअय तो! एरदन एकासे लगाबअदी।

सपना – पगलारआ लगदय का! एदअर की लगाबओन।

तंग आलस – एन्देर मनो! एन निंग्हय आलन हिकदन, निंग्हय क्रीम लगाबअनन एरा पोलन का!

सपना – (लजरते) एरा ओंगदय पहें उल्ला मला, माख़ा बीरी।

तंग आलस – (कपड़े कप्पर) Oh My Dear क्रीम लगाबआगे अक्कुन मला तो माख़ा बीरी लगाबओय।
बरय लगाबओन चिओन।

सपना – (खन्नन मिंखया चिच्चा)

तंग आलस – (क्रीम ओन्दरअर) तंग्हय आलस क्रीम ओथोरअर गल्ले नू लगाबाचस चिच्चस। सपना ख़न्नन मलम तिसगअी खने बाचस–अक्कू ख़न्नन कोल्लय मन्जा केरा।

सपना – (ख़न्नन कोल्लर) मन्जा केरा! एन गा अख़अम बलकन।

तंग आलस – ख़न्नन मिंखर ख़न्दरकी रहचकी का! एन्देर एन्देर सपना ईरकी। (एन्ने कत्थन मेनर सपना तंग्हय बेलूरन घोखोच ओन्दरा अरा लज्जरा केरा।)

2

अज्जी आरा तंग नत्तिस

ओन्टे अज्जी रओी।
तंग नत्तिस रअदस आस घी नामें रोपना रओी।
तंग ममूस।

(ओंद खन्दहा)

(रंग मंच नू अज्जी अरा तंग नत्तिस ऍड़ोर तंगआ एड़पा नू उक्कर रअनर। साल भईर नू मुड़मा जतरा बरचा। पद्दन्ता ओरमा आलर मुड़मा जतरा काला लगनर। रोपनस आरिन एरा–मिंखा लगदस। ईदिनुम एरर अज्जी नत्तीस नू कत्था मना लगी।

अज्जी – अना को सेपटे, मुड़मा जतरा कालोय का मला? गुचा ओर्मर उरख़ा लगनर।

नत्तिस – अज्जी, लेदरा ख़ेन्दोय चिओय, होले गा कालोन, मानिम बअदन, होले गा कालोन।

अज्जी – अना भकुवा खद्द! लेदरन ने बीसी? ईरकय रअदय का औंधारी बअदय, खसख़सा?

नत्तिस – लड्डू, मुढ़ही अरा मदगी लठ्ठन गा उल्ला नितकी चिअदी। जतरा उल्ला नू हूँ आ लड्डुदिम अरा आ लठ्ठा दिम? एन मला बदओन, एंग्गा गे लेदरादिम ख़ेंन्दके चिअके।

अज्जी – मला अन्ती, हू सूझसुयुसिन ने लेदरन – रटआगे सिखाबाचा! आलर दव–दव मिठाई मला तो धुती गमछा गुट्ठिन जतरा नूं खेंन्दनर अरा नेअनर ख़ने हूस लेदरन एन्देर ननोस।

नत्तिस – हाँ, नीन एंग्गन ठकआ बेद्दा लगदी।

अबरिक एन मला ठकर ओन। कलय नीनिम लड़्डु का मिठाई मूखदी। एन गा लेदरानिम होओन।

(परदा खतरअी)

(एँड़ता खन्दहा)

(अज्जी पच्चो गे फहम दिम मल्ला आस एन्देर बआ लगदस, आदगा लुड़ा–लेदरा बुझुरअर तंग नत्तिसीन बुझाबअना गही चिहुट नना लगिया)

(जोक्क बेड़ा बितरका ख़ोख़ा तंग नत्तिसीन फुसलआ बरअी, धीरेम ती बाच ईरी मलम मेन्दस ख़ने जोड़ सिरे बअी–)

अज्जी – भेत्ते ख़द्द नीन पूरा लगदय का एन्देर? मानिम बअदन लेदरा ख़क्खरना होले गा ची चिओन पहें। होले मल अलखु आलर हूँ अलखोर पहें। नीन एन्देर घोख़दय को, लेदरन अत्तोय का पोजरोओय?

नत्तिस – नीन इवन्दइम बअय। ऍन लेदरा बेगर खेंन्दका मला अम्मबोन।

अज्जी – मला सोना, एन्ने मला मन्नर। दव एकन जतरा कानर। हुरमुठ खद्दारिन कोड़े ख़द्द मला बअनर।

नत्तिस – अहय, एंग्गन नाद बेसे ठकआ लगदी। नीन लेदरा चिओय का मला? मला होले एन जतरम मला कालोन।

अज्जी – बबु, कत्थन बुझुरओय होले जुनू। मला, मला बआ ख़नेगा ने ओंग्गी? जतरा टोंक्का नूं लेदरा मला बीसरीई तो निंग्गा गे एकसते एन बेद्दोन की ओन्दरोन चिओन? दव कुना – कत्थन बुझुरओय होले जुनू।

नत्तिस – अहय अज्जी! निंग्गा गे लेदरा मला ख़क्खरओ। ने बअई लेदरामला ख़क्खरओ एंग्गन चेरदेवाँ लेखा ठगदी। एन निंग्हें चतुरन अख़दन।

अज्जी – हुरम को चेपटे, हुरम परपर्राआ। हूस गही थोथना ऍड़ा थोथना बेसे चलरिई। गुचा सोना, गुचा नाम जतरा काला गे तीरा लगदत।

नत्तिस – हाँ कनी, नीन ठंऊकआ अख़दी। जतरा–जतरा काला गे हों नीकइम तीरोर? एंग्गन ठकआ – ठकआ इंव उल्ला खूब मला उइकी? अन्नेम इदना हूँ नना बिद्दी। लेदरा बेगर ऍन मला बदओन।

अज्जी – हाय कचकच, हू अनमेरवासिन ने बुझाबओ। इत्तरा बीड़ी हूँ मुलख़ागेएत्ता लगी। जतरा हूँ अक्कू उढ़रारआ

लगी हूतंग। गुचा ललु, एन्दरा बओय अदिनिम निंग्गा गे खेंन्दोन चिओन। तेला बओय तो तेला, जम्बु बओय तो जम्बु अस्मा बओय तो अस्मा।

नत्तिस – अनय कनी एन लेदरा बओन होले?
अज्जी चींख़ा हेल्लरा, पइरीतिम एमअर जतरा काला गे घाँसी बीसका – कच्चियन बींदकी रहचा। ख़ेक्ख़ा नूं आउला अदी – गुसन साढ़े दस आना कचा रहचा। आद तंग्ग नत्तिसिन अस्मा अरा लड्डू ती खुस नना बेद्दा लगिया। पहें बीड़ी झुपझुपरआ हेल्लरा।

(मून्दता खन्दहा)

(जतरा उढ़रारा केरा जतरा टोंक्का ती आ कुक्कोस गही तंग ममुस ओंट्टे रिंगाचिंगिया रूमालन दुई आना नूं तंग भगिनस गे बकसीस ओंन्दरस) एड़पा कोरअर "रोपना, रोपना" मीख़यस।" ओन्दा जतरा गही निचहां बअर तंग्ग ममुस रूमालन रोपनस गही ख़ेसेर नूं हेचस चिच्चस। रोपनस बाचस – ऍरय कनी ऍरय नीन बअदी का जतरा नूं लेदरा मला ख़क्खरई, ऍरय एंग्है ख़ेसेर नूं एका जतरा ती लेदरा बरचा केरा।

(परदा खतरअी)

3

साईस–सेड़ो

बंगस

सेड़ो (चम्पा)

दिलूस

अयंग

रंगमंच ने साईस–ससूर, तंग आलस, सेड़ो एड़पा नू रअनर। बेन्जा गही मून्द बछर मन्जा केरा, मुंदा ख़द्द ख़र्रार मला मन्जर। साईस–ससूर एड़ोरिम तंगदासीन अरा तंग सेड़ोन अनाईत चोन्हा नना लगियर। साईस तंग सेड़ोन बेटी ती पार मला बआ लगिया। साईस–ससूर एकसआनुम हूँ काला लगियर एड़पा किर्रोर होले तंग सेड़ो ख़ेड़्डन नोड़ा लगिया मलता लोटा नू अम्मे चिआ लगिया एन्नेम हुरमी उल्ला आर चोन्हा अरा लोला तुरू उल्ला खेपआ लगियर।

उन्दुल ता कत्था तली बंगस पेठ केरका रहचस डहरे नू पखना ईन्दरईम नू मूड़यस खत्तरस केरस। पद्दन्ता आलर एड़पा बरअर तिंगयर–पचगिस डहरे नू खतरकस, रअदस। तंग सेड़ो कत्थन मेना तपड़ेम लोटा नू अम्मे धरअर पेठ डहरे काला हेल्लरा।

बंगस – (कुहरारदस) ओह! एंगा अम्मे ओनका लग्गा लगी, अम्मे! अम्मे! (बअदस।)

सेड़ो – (लोटा नू अम्मे होअर) चोआ बबा चोआ! एकासे एन्ने मन्जकय बबा? ओंदा अम्मे ओना बअर एड़ो ख़ेक्खा ती उठाबाचा अरा चोन्हा तुले अम्मे ओनताचा।

बंगस – बेटी! ईन्ना नीन मला बरचकी रहचकी होले एक एन्देर मनोन पहें, एंगहय एन्देर दसा मनो पहें?

सेड़ो – (चोन्हा तुले) मला बबा एन्ने मला बअनर। नम्हय संघरा ननूस रअदस, नमन मला अम्बोस चड़्डेम गा पद्दाता आलर एड़पा तेंग्गा केरर अरा ऍम चाँड़े बरआ ऊँगकम।

दिलूस – (तंगदस) बरा बा होय! एन बेतरओन की एड़पा होओन।

बंगस – (दुक्खे बेड़ा नू हूँ अलखदस) बेटा! नीन सन्नी नहचकय खने निंगन बेतरआ लईक्कन ईन्ना नीन एंगगन बेतरओय?

दिलूस – हओं बा होय! अक्कू पाहें पलटारा केरा, एन सन्नी रहचकन अरा पोल्ला लईक्कल आ बीरी नीम

बेतराचकर दरा पलदारी नन्जकर। अक्कुन नीन पोल्ला लगदय होले एम बेतरओम।

(एन्ने कत्था मन्जका ख़ोख़ा होरमर अलखनर)

(दिलू तंग्हय आली घी नामें चम्पा रहचा)

चम्पा – (तंग आलासिन बओी) लगे–लगे, कत्था एकल कमओय का चाँड़े बेतरओय।

दिलूस – हओीं हरो! कत्था मला कमओन होले नलख नना ओंगोन का! संवंग ख़खरओ?

(दिलूस बंगासिन बेतरआदस अरा एड़पा ओन्दरनर)

– चम्पा नित्की उल्ला पैरी–पुतबीरी बंगासिन ईसुंग नलबा खतरी मनी ईसुंगन रसड़ी गने करकरमबअर की खे़ड्ड–खे़क्खन अड़का चिआ लगिया।

बंगस – (तंग सेड़ोन बअदस) बेटी! एवंदा तेतर–ससुर ननतआ लगदन। हुरमी नलख निंगतुलेम मनी, एन्दरन हूँ कटिको मला पड़सा लगदन।

सेड़ो – (चोन्हा तुले) अना बा! एन्ने हर बओय, ईन्ना कया निंग्हय लेड़पोंया मन्जा चड्डे जुनू, जिया कया कोड़े रहचा खने एन्नेम रआ लईक्कय एन्देर?

– बंगस तंग सेड़ो घी एन्ने चोन्हा कत्थन मेनर गद गद मन्दस कादस।

{परदा खतरओी}

{एड़ता खन्दहा}

(एड़पा नू बंगस गही कया ख़ड़दते बरआ लगी। काना बेड़ा ता कत्थन एन्देर बओय, ओन्नना–मोख़ना घी मने दिम मल लग्गी। आऊड़–बाऊड़ जिया डुड़मारका कुद्दी। एन्ने बेड़ा नुम बंगस ओरमारिन तंग्हय गुसन एड़दस।)

दिलूस – एन्देर मन्जा बा होय! ईन्ना ओरमारिन एड़आ लगदय।

बंगस – (दिलूसीन तंग्हय हेद्दे एड़दस) बेटा, एंगहय हेद्दे बरा तो!

दिलूस – (हेद्दे बरदस) एन्देर मन्जा बा!

बंगस – एंग्गन ओकतआ चिआ, एन ओक्का बेद्दा लगदन।

(तंगदस ओकतआदस चिअदस)

बंगस – बेटी! (तंग सेड़ोन बअदस) ईसन ओक्कय तंग्हय तीना चोंक्ख तरा ओकतआदस अरा बेटा नीन ईसन ओक्का तंग्हय डेब्बा चोक्खा तरा ओकतआदस। अक्कू तंग्हय आलीन तंग्हय मुन्धवारे नू ओकतआदस।

दिलूस – (ईलिचकआ जिया ती) बा होय! नीन गा एमन एन्ने एड़आ लगदय एंगागे गा ईलिचकआ लग्गा लगी।

बंगस – (जियन बड़ियर ननर) ईदा! एन्देरगे एलचा लगदय बेटा? एलेचना घी कत्थादिम मल्ला एन्देरगे एलचोय? उन्दुल बरचकत् उन्दुल गा कानम रओी। ओन्टे–ओन्टे बरचकत तो ओर्त्त–ओर्त्त मनर किर्रनम रओी। ईसन बरचकत अवंगे असन गा कानम रओी। ईन्नू बग्गे चिन्ता–फिकिर ननना गही कत्था दिम मल्ला। पहें ईन्ना एन निमन होरमारिन जोक्क कत्था बआ लगदन का अक्कू एन निम्हय मझही नू बग्गे उल्ला रआ पोल्लोन एंग्हय बेड़ा–घड़ी अड़िसया केरा। ईवंदा उल्ला संगेम रहचकत ईकला हूँ झगड़ा–झटी मला मन्जा। होरमत दवले एकन उल्लन खेपेचकत। ननना एड़पा परिबातारिन मला एरदर ईकला हूँ बेगर झगड़ा–झटी नन्जका का मन्जका मन्डी मल पचओी। ई चड़्डे एन निमन मुन्धवारे ता उज्जना खतरी गे हूँ तिगाबआ लगदन का एन खेओन हूँ कालोन अन्नू हूँ नीम निम्हय मझही नू निम्हय पेरेम, चोन्हा, लोला, दया, मयां नज्ज नखरके नेखय ती हूँ हिंसगा–पटगा, लोभ–लालच, ख़ड़ना–नूड़ना घी मलदव नलखन कहियो अमके नना।

ईवंदा कत्था कच्छनखरनुम रहचस का आस गही कत्था लड़खड़रआ हेल्लरा।

दिलूस – (बंगासिन धरअर) ईदा! एन्देर लेखआ एन्ने मना लगदय का बा बअते रअदस अरा तंग सेड़ो चम्पा बोग चोअर चुल्हा एड़पा घड़सरी ती लोटा नू अम्मे एलखा तले बोंग होच्चा दरा बंगासिन अम्मे ओन्ताचा।

बंगस – (चोन्हा तुले तंग सेड़ोन) एन्नेम... चोन्हा निंगयोन अरा ओरमारिन ननके। एन अक्कू... मुन्धे काला लगदन ईसन नीम... दवले रअके। बेड़ा बरओ... आऊला नीम एंग्हय गुसन बरओर। एन अक्कू निम्हय मझही मला बरओन।

– बंगस गही एन्ने हेचेक... हेचेक कत्थन मेनर ओरमर चोचर अरा आसिन धरअर तंग सेड़ो मेद तरा संवरआ लगी तंगदस खे़क्खन घसआ लगदस तंग पच्चो खे़ड्ड दब्बीन घसआ लगी एन्नेम ओरमर सेवआ लगनर।

बंगस – (अखरी बेड़ानू) ईदा! ऐ... दिलू बेटा! दिलू... बेटा... बेटा, एन काला लगदन तो एंग्हय काना ती निमागे दुक्खे मला... पहें खुशी ... मनर एंगन बिदानना ई चड्डे... एड़ा मोचा (एड़बा) अरा पद्दन्ता आलारिन हूँ ओन्तआ–मोंख़तआ।

– दिलूस तम्बस गही आनका कत्था लेखअम एड़ा मोचताचस अरा गोट्टा पद्दन्ता आलारिन एड्डस अरा ओनताचस–मोख़ताचस।

बंगस – (तंगागे ख़क्ख़रका मन्डीन) बरा दिलू बेटा एंग्हय खे़क्खा ती अखरी खेंवा मन्डी ओना।

दिलूस – (ख़न्न नू खन्जलख़ो डबडबरअी)–बंगस हेद्दे बरअर मन्डीन ओंद कंवर ओन्डस।

बंगस – (तंग सेड़ोन मेख़दस) ओंद कवंर मन्डी ओन्तआदस – एन्नेम लेखआ तंग आलिन हूँ ओंद कवंर मन्डी ओन्ताचस मन्डी ओनताचका ख़ोख़ा बाचस–एंग्हय

मने पुरा मन्जा एन अक्कू उडुचकन। एन्नेम बअते रहचस... अरा ख़न्नद ईज्जा चिच्चा।

सेड़ो – (लोटा नू अम्मे ओन्दरअर) ओंदा बबा अम्मे ओना... एमन ओरमारिन ओनताचकय–मोंख़ताचकय नीन नीदिम चाईल... केरकय। (चिंखा... चिंख़ा.... अम्मे ओनताचा।

(परदा खतरऔ)

(मून्दता खन्दहा)

– बंगस घी केरका ख़ोख़ा दिलूस गे बग्गे फिकिर मन्जा केरा। उल्ला नित्की ख़ायनुम बरआ लगदस।

अयंग – (तंगदासिन धिरिजा चिअर) दिलू बेटा, निम्बस घी केरका ख़ोख़ा नीन तंगअन धेयान मला चिआ लगदय। निम्बस घी काना रहचा आस चाईल केरस, तो अक्कू नमागे बड़ियर मन्ना रऔ। अक्कू गा एड़पाता बंगस बओय का उर्बस बओय नीनिम जुनू तलिदय।

दिलूस – (धिरेम ती) एंग्गन एड़पा ता उर्बय अम्बय बअय यो। निंग्हय रअना गूटी नीन एड़पन चलाबओय। एन एड़पा ता चिरखीन चेड़आ पोल्लोन, एन गा लेड़पोंया आलन तलदन।

अयंग – धिरज धरआ सोना! जियन सन्नी ननोय चिओय होले एकासे बनओ? (तंग आलीन बअदस) एन ईकलअम एन्दरअम मनोन कालोन होले अयोन अमके अम्बा। ओन्नना–मोंख़ना गुट्ठीन सीबा अमके ख़ारतआ।

चम्पा – (दिलूसीन एरर बऔ) एन अयंगन तंगआ ती हूँ बग्गे चोन्हा नन्दन।

– दिलूस तम्बस घी अखरी उल्ला ता कत्थन घड़ी

– घड़ीईयाईद नन्दस। आस घी धेयान ओनना– मोंख़ना का नलख ननना तरा मला मनी। आस गा मलम घोखओन बाच एरदस पहें जियद गा भीतरे–भीतरे ख़ोस्सो मोख़ना लेखआ तूरआ–मोंख़ा लगी। आस गे

गा फहमदिम मल्ला का आस घी उल्ला बत्ता लगी।

अयंग – (तंगदासीन बओी) जिया निंग्हयन बड़ियर नना। एन्देरगे एन्ने मना काला लगदय? कटिक जियन बड़ियर नननर जुनू। जियन बड़ियर मल ननोय होले कया हूँ संगे मला चिओ। जे मनना रहचा मन्जा केरा। अगर नीन एन्नेम जियन पिख़त रओय होले एन्देर निम्बस गही जिया कोड़े रओ? मला रओ! चड्डे अक्कू जियन अम्बा ओलतआ। नाम दवले रओत होले जुनू आस घी एख़ (आत्मा) गे कोड़े लग्गो।

दिलूस – (जियन बड़ियर ननर) एन अक्कू केरका कत्थन धेयानमला चिओन। (डण्डी पाड़दस)

उन्दुल काना मनो नमा
उन्दुल काना मनो–2
ख़ेख़ेल नू रअना गूटी उज्जना मनो
उज्जना मनो
उन्दुल काना मनो नमा
उन्दुल माना मनो

चम्पा – (मन्डी ओनागे मेख़ी) बरा–बरा मन्डी ओनागे मन्डी ओनना बेड़ा नू मन्डी ओनना चाही खने गा डण्डीन पाड़ा लगदय।

– चम्पा तंग साईस तंग आलस अरा तान मूंदो झनर संगेम पिटरी नू ऊक्कयर दरा मन्डी ओना लगियर। मन्डी ओनते–ओनते दिलूस गे हिचकी बरचा हेचेक... हेचेक... नरटी मना लगी, चम्पा चाड़ेम लोटा ता अम्मेन तंग अलस गे चिच्चा। तंग आलस लोटा ता अम्मेन ओन्डस। जोक्क बेड़ा नू गा आऊर हेचेक... हेचेक मेलखा मना लगी।

अयंग – (तंगदासीन चोन्हा तुले बओी) ओनो–मोख़ो बीरी हूँ

एन्दरन घोखदय का बेटा! कुक्कन नूख़नर की ओननर–मोंख़नर जुनू।

दिलूस – (दिलूस गही जिया नू कोड़े मला लग्गी अरा एरचेरआ (गरमारआ) हेलरदस।)

चम्पा – (तग आलस गही एरचेरनन लेदरा ती चिंची)

दिलूस – एन अक्कू रआ पोल्लोन एंग्गन बंगस एड़आ लगदस एंग्गागे काना... रओ।

अयंग – (कुककन कप्पर) निम्बस अम्बियस दरा चाईल केरस अक्कू नीन हूँ कालना घी नामें नना लगदय। एमन अम्बर चाईल कालोय होले..... एम्हय एन्देर मनो अख़दय? एंगन गा अम्बा एन एवंदा उल्ला उज्जोन। पहें चम्पा घी पत्त नू घोखआ तो! खत्ती एकासे ओतख़म उल्ला खेपओ।

चम्पा – (तंग आलासिन एरर....) अयंगन घिरिजा चिओय पहें... खनेगा एका मदहे कत्था कमआ लगदय? नीन एन्दरअम मन्जकय होले अयंगन ने संघरा चिओ?

दिलूस – (कत्था कच्छनखरते–कच्छनखरते) अयो... एन... काला... लगदन। नीम दवले.... रअके।

– खेड्ड–खेक्खा ढिलंग मन्जा केरा, ख़न्नद ईज्जा चिच्चा। एड़ो साईस–सेड़ो आसिन टिकाबाच ईरयर पोल्लर धरआ ऊईय्या।

(परदा खतरओ)

(नाख़ता खन्दहा)

(साईस–सेड़ो एड़पा नू रअनर। सेड़ो तंग साईसन साईस आयो मला बओ। आदगा तंगआ जन्माचका अयंग लेखआ मनआ गुनआ लगिया। अयंग हूँ तंग सेड़ोन बेटी दिम बआ लगिया। ईन्नालन्ता उल्ला नू ने हरा साईस–सेड़ो नू लोला चोन्हा तुरु रअनर।)

अयंग – (तंगदस गही मुन्जरका ओंद बछर ख़ोख़ा) चम्पा बेटी! एवं ऊल्ला नीन एंग्हय सेवा–सुसर ननोय? नीन गा अक्कुन जवान कुकोय रअदी। निंग्हय नहिंयर एड़पा किर्रय कलय।

सेड़ो – (तंग साईसन चोन्हा ख़न्न तुरू ईरी) मला अयो! एन मला कालोन, ई एड़पानुम निंग्हय संगेम रओन।

साईस – (तंग सेड़ोन बुझाबअी) एनगा रण्डी मन्जअन से मन्जअन! एंग्हय गा बेड़ा दिम केरा बत्तिया पहें नीन गा अक्कुन ललहर कुकोय दिम रअदी। (एन्नेम कत्थन साईस–सेड़ो डण्डी तुले कच्छनखरनर) पाड़नर डण्डी

साईस पाड़ी – कलय–कलय बेटी,
नहिंयर किर्रय बेटी
कलय–कलय बेटी

सेड़ो पाड़ी – मला–मला आयो,
मला किर्रोन आयो,
मला–मला आयो।
किर्रा मला तुक्की हायरे
किर्रा मला तुक्की
साईस पाड़ी–एन एन्दरन ओन्तओन बेटी?
एन एन्दरन मोंख़तओन?
एन एन्दरन ओन्तओन बेटी?

सेड़ो पाड़ी – नीन एन्दरन ओनोय ओयो,
एन अदिन ओनोन,
नीन एन्दरन ओनोय आयो।
मला किर्रोन आयो किर्रा मला तुक्की हायरे

साईस पाड़ी – एन एन्दरन कूरतओन बेटी?
एन एन्दरन बाचरतओन?
एन एन्दरन कूरतओन बेटी?

सेड़ो पाड़ी– नीन एन्दरन कूरोय आयो!
एन अदिन कूरोन,
नीन एन्दरन कूरोय आयो!
मला किर्रोन आयो किर्रा मला
तुक्की हायरे किर्रा मला तुक्की

चम्पा जुक्कीम उल्ला नू रण्डी मन्जा केरा। ईदि गही कत्था–बरताव, ओक्कना–इजना एड़पानू बओय का पद्दा–खोड़हा नू बओय एवंदा कोड़े रहचा पद्दन्ता आलर अदिन डिण्डा कुक्कोर संगे बेंजा घी कत्था नेआ लगियर मुंदा आद नेखय गुसन हूँ बेंजा घी कत्था मलम चिच्चा।

डॉ. ललिमा कुजूर

जन्म – 28.05.1979
पिता – स्व. धर्मदास कुजूर
माता – श्रीमती दुलारी कुजूर
पति – श्री अनमोल कुजूर
बेटी – राफा एवं आसमा कुजूर

स्थानीय पता : ग्राम–रामपुर, पोस्ट+थाना–महुँआडाँड़, जिला–लातेहार (झारखण्ड)

शिक्षा : एम. ए., पीएच.डी., जनजातीय एवं क्षेत्रीय भाषा विभाग, रांची वि.वि. रांची।

उपलब्धि

1. एम.ए. गोल्ड मेडल, रांची विश्वविधालय रांची।
2. बेस्ट डॉ. ऑफ फेलोशॉफी अवार्ड इन कुडुख लैग्वेज।

कार्यानुभव

1. विश्वविधालय अनुदान आयोग नई दिल्ली द्वारा नेट, कनीय एवं वरीय अनुसंधान कर्त्ता, पूज्नीय विदूषी प्रो0 डॉ0 वासन्ती कुमारी (पूर्व विभागाध्यक्ष जनजातीय एवं क्षेत्रीय भाषा विभाग, रांची वि0 वि0 रांची) के निर्देशन में मई 2013 में पीएच0डी0 प्राप्त।
2. जनजातीय एवं क्षेत्रीय भाषा विभाग, रांची विश्वविधालय रांची में अध्यापन।
3. डॉ. कोबायसी हॉकवा यूनिवर्सिटी जापान, के साथ रिसर्च कार्यानुभव।
4. भारतीय भाषा संस्थान मानसागंगोत्री मैसूर मे भाषायी कार्यशाला एवं सेमिनार में प्रतिभागी।
5. कुडुख व्याकरण कत्थ अईन संशोधन कार्यशाला एवं सेमिनार में प्रतिभागी।

कृतियाँ : कुडुख भाषा शिक्षण एवं साहित्य, विभिन्न पत्र–पत्रिकाओं में रचनाएँ प्रकाशित।

वर्त्तमान अनुसंधानः विश्वविधालय अनुदान आयोग, नई दिल्ली द्वारा डी.लिट् अनुसंधानरत्।

सम्पर्क : जनजातीय एवं क्षेत्रीय भाषा विभाग, रांची वि.वि., रांची–834008

₹150/-

ISBN 978-93-86541-17-8

9 789386 541178

एजुकेशनल बुक सर्विस

एन-3/25ए, डी.के. रोड, मोहन गार्डन, उत्तम नगर, नई दिल्ली-110059
दूरभाष : 011-25358642 ई-मेल : satyampub_2006@yahoo.com